

**Міністерство освіти і науки України
Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича**

**ПРОГРАМА
ДЕРЖАВНОГО ІСПИТУ З ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(кафедра англійської мови, факультет іноземних мов)**

освітнього рівня “магістр”

напрями підготовки

035.05 / 035.04 “Французька / німецька мова та література”.

Програма складена на основі освітньо-професійної програми (ОПП) та освітньо-кваліфікаційної характеристики (ОКХ) напряму підготовки фахівців 035.05 / 035.04 “Французька / німецька мова та література”

Робоча програма складена: **к.ф.н., доц. Мусурівська О.В., в.о. доц. Панаськов, к.ф.н. Куковська В.І.**

(прізвище, ім'я, по батькові викладача, який відповідає за складання)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри англійської мови
Протокол № 8 від “28” серпня 2017 року

Завідувач кафедри _____ /д.ф.н., проф. Єсипенко Н.Г./

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № від “ ” 2017 року

Голова методичної ради
факультету іноземних мов _____ /к.ф.н., асист. Беженар І.В./

Затверджено на засіданні вченої ради факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

Протокол № від “ ” 2017 року

Голова вченої ради
факультету іноземних мов _____ /Осовська І.М./

ПЕРЕДМОВА

Програма державного екзамену з другої іноземної мови (англійської) розрахована на студентів, які закінчують Чернівецький національний університет за спеціальностями 035.05 / 035.04 “Французька/німецька мова та література”.

Державний екзамен з другої іноземної мови (англійської) передбачає перевірку і оцінку сформованості у студентів мовної, комунікативної та країнознавчої компетенції, наявності у них знань основ теорії англійської мови, а також здатності та готовності реалізувати здобуті знання та вміння на практиці. З огляду на це комплексний кваліфікаційний екзамен має на меті перевірку знань студентів з таких мовознавчих курсів, як “Лексикологія англійської мови”, “Історія англійської мови”, “Теоретична граматики англійської мови”. Випускники повинні також продемонструвати ряд практичних умінь: аналіз художніх текстів та резюмування української статті англійською мовою.

Мета державного екзамену з другої іноземної мови полягає у перевірці рівня комунікативної компетенції студентів, яка включає мовленнєві вміння, сформовані на основі мовних, мовленнєвих та лінгвокраїнознавчих навичок. Комунікативна компетенція містить в собі ряд складових, володіння якими повинні продемонструвати студенти під час складання державного іспиту, а саме:

- лінгвістичну компетенцію, що включає знання про систему і структуру англійської мови та правил її функціонування в процесі комунікації на іноземній мові, здатність використовувати формальні засоби та оперувати правилами, за допомогою яких мовні одиниці вибудовуються в осмисленні висловлювання;
- дискурсивну компетенцію, до якої входить здатність до спілкування у параметрах текстової діяльності, здатність планувати власну мовну поведінку,

розуміти і передавати інформацію в зв'язних, логічних висловлюваннях, будувати й організовувати висловлювання відповідно до мети спілкування;

- соціолінгвістичну компетенцію, яка виявляється у здатності здійснювати різні види мовленнєвої діяльності і вибирати лінгвістичні засоби відповідно до реєстру спілкування;

- соціокультурну компетенцію, до якої входять уміння оперувати знаннями про національно-культурні особливості країни, мова якої вивчається, та уміння будувати свою мовну поведінку з урахуванням цих особливостей і норм.

ВИМОГИ ДО ЗНАНЬ І УМІНЬ, ЩО МАЮТЬ ПРОДЕМОНСТРУВАТИ СТУДЕНТИ НА ДЕРЖАВНОМУ ІСПИТІ З ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Завданням державного екзамену є перевірка вміння студентів здійснювати лінгвістичний аналіз конкретного мовного матеріалу; правильно інтерпретувати мовні явища на різних рівнях; теоретично висвітлювати основи лексичного, граматичного, стилістичного ладу англійської мови відповідно до сучасного стану лінгвістичних знань та згідно з навчальною програмою.

Компетенції, які повинен продемонструвати студент на державному іспиті:

• **знати** основні теоретичні положення з теоретичних курсів англійською мовою та **вміти** продемонструвати їх на конкретних прикладах;

• знати орфоепічні, лексичні та граматичні норми другої іноземної мови, **вміти** правильно реалізувати ці норми в різних видах мовленнєвої діяльності

• **розуміти** автентичні художні тексти, статті, пов'язані з професійними темами, та статті з газет, журналів та Інтернет джерел; розпізнавати суттєво важливу інформацію у тексті для його резюмування; **вміти** писати резюме статей з високим ступенем граматичної коректності;

• **вміти** аналізувати та висловлювати думки щодо змісту лінгвістичних явищ, знайдених у тексті для комплексного аналізу;

Знання та вміння студентів базуються на опануванні наступним матеріалом:

Лексикологія англійської мови

Лексикологія як наука: предмет та об'єкт вивчення, зв'язок з іншими галузями мовознавства, методи лінгвістичних досліджень у лексикології.

Слово як основна одиниця мови. Проблема визначення слова. Фонетична, морфологічна та семантична мотивація слова. Значення слова. Граматичне та лексичне значення слова. Денотативне та конотативне значення. Зміна значення слова. Причини (екстралінгвістичні та лінгвістичні), результати (звуження та розширення значення, покращення та погіршення значення) та природа зміни значення слова (подібність та близькість значень). Метафора та метонімія у лексикології. Інші види семантичних змін. Полісемія та омонімія слів у англійській мові. Процеси семантичного розвитку слів, джерела полісемії, полісемія у діяхронії та синхронії. Визначення омонімів та їх класифікація. Семантична класифікація слів. Синоніми та їх класифікація, критерії синонімії. Антоніми та їх класифікація.

Варіанти та діалекти англійської мови. Англійська мова у Великобританії та США. Лексичні особливості американського варіанту англійської мови. Варіативність мови у діяхронії. Місцеві діалекти на Британських островах. Місцеві діалекти у США.

Словосполучення: основні характерні риси. Структурна та семантична когезія словосполучень. Лексична та граматична валентність – основні лінгвістичні фактори об'єднання слів у словосполучення. Фразеологічні одиниці. Відмінність словосполучень від сталих виразів. Відмінність складних слів від словосполучень. Характерні риси фразеологізмів, їх визначення. Критерій стабільності та функціонування. Класифікація фразеологічних одиниць. Відмінність від словосполучень. Визначення та види складних слів, межа між складними словами та словосполученнями.

Словотвір: основні проблеми, визначення, види. Словотвір – як один з шляхів збагачення словникового складу англійської мови. Основні види

словотвору. Структура англійського слова. Типи морфем. Структурні типи слів. Принципи морфемного аналізу. Історичні зміни у структурі слова. Типи коренів.

Шляхи збагачення словникового складу англійської мови. Запозичення та критерії їх класифікації. Продуктивний словотвір, розширення семантики та запозичення – як основні шляхи збагачення словникового складу мови. Взаємозв'язок між рідними та запозиченими елементами у англійській мові. Роль рідних та запозичених елементів у англійській мові. Вплив запозичень на обсяг словникового складу та синонімічні групи у англійській мові. Вплив запозичень на семантичну та морфологічну структуру слів.

Лексикографія: основні принципи укладання словників. Історичний розвиток лексикографії, класифікація словників.

Сучасна граматики англійської мови.

Теоретична граматики як предмет у програмі навчання іноземних мов та невід'ємна частина загального мовознавства. Лексичне та граматикичне у мові. Об'єктивна та суб'єктивна граматики. Типи курсів з граматики. Внутрішній поділ граматики: морфологія та синтаксис. Відношення між лексикою та граматикоюю.

Граматикичні категорії та граматикичні форми як основа граматики. Проблема бінарності на фонологічному, морфологічному та синтаксичному рівнях. Поняття опозиції та її види. Поняття граматикичної категорії. Граматикична парадигма. Види граматикичних форм. Частини мови як основа морфології. Критерії визначення частини мови. Повнозначні та службові частини мови.

Іменник в англійській мові, його граматикичні властивості. Характерні ознаки іменника за категоріальним значенням, формою, функцією. Категорія числа. Категорія відмінку. Проблема аналітичних відмінкових форм. Проблематикична категорія роду. Детермінанти.

Прикметник в англійській мові. Характерні ознаки прикметника за категоріальним значенням, формою, функцією. Поділ прикметників на якісні та відносні. Категорія ступенів порівняння. Проблема словосполучень з *more*,

most. Ад'єктивізація іменників. Субстантивізація прикметників: часткова та повна. Транспозиція іменників. Транспозиція прикметників.

Займенник в англійській мові. Граматичні властивості англійських займенників. Класифікація займенників. Проблема функціонального навантаження окремих груп займенників (омонімії).

Дієслово в англійській мові. Проблема класифікації дієслів з різних точок зору: морфологічної, семантичної і структурної. Проблема часово-аспектної системи англійського дієслова. Проблема категоріального змісту парадигми *Continuous vs non-Continuous*. Проблема категоріального значення форми “перфект” в протиставленні до форми “не-перфект”. Категорія стану. Категорія способу. Граматичний полісемантизм англійських часових дієслівних форм. Невідмінювані форми дієслова в англійській мові та їхні мовні властивості. Дієслівні властивості невідмінюваних форм дієслова. Основне значення часових форм. Вторинне значення часових форм. Роль емотивності у формуванні вторинних часових форм. Герундій та інфінітив: іменникові властивості. Прикметникові та прислівникові властивості дієприкметника. Проблема категорії стану дієприкметника II.

Критерії розмежування прикметників і прислівників в англійській мові. Особливості прислівника як частини мови. Семантичні класи прислівників. Семантичний аспект розмежування прикметників і прислівників в англійській мові. Граматичні категорії прикметників. Граматичні категорії прислівників. Семантичні класи прислівників.

Синтаксис. Фраза: основні характеристики та особливості. Поняття синтаксичної одиниці. Типи фраз. Синтаксичні відношення між компонентами фрази. Фрази, еквівалентні прийменникам та сполучникам. Визначення синтаксичної одиниці. Поняття синтаксичного значення. Поняття синтаксичної позиції. Поняття синтаксичного відношення. Типи синтаксичних відношень: сурядність, підрядність, предикація. Поняття синтаксичного зв'язку. Його засоби та форми. Речення: основні характеристики та особливості. Проблема визначення речення. Класифікація речень: комунікативні типи. Члени речення.

Класифікація речень: структурні типи. Головні та другорядні члени речення. Синтагматичні зв'язки слів. Поняття валентності. Обов'язкова / необов'язкова валентність. Синтагматична класифікація англ. дієслів. Актуальне членування речення. Висловлення: загальна характеристика. Теорія мовленнєвих актів. Визначення теми. Визначення реми. Формальні маркери реми. Комунікативні типи висловлень. Загальна характеристика теорії мовленнєвих актів. Прагматичні типи висловлень.

Історія англійської мови

Англійська мова в класифікації мов. Синхронія та діяхронія у вивченні англійської мови. Періодизація англійської мови: принципи, характеристики. Історичні події, що мали вплив на розвиток стандарту англійської мови. Британія перед завоюваннями англосаксів. Вікінги. Норманське завоювання. Ренесанс. Британська експансія. Наука і техніка, інформаційна революція, та їх вплив на англійську мову.

Діалекти та варіанти англійської мови. Давньоанглійські діалекти. Середньоанглійські діалекти. Сучасні діалекти. Американська англійська. Діалекти американського варіанту. Канадська англійська. Англійська мова в Австралії та Новій Зеландії.

Розвиток фонетичної системи від давньоанглійської до сучасної мови. Система голосних та зміни у давньо-, середньо- та сучасній англійській мові. Великий зсув голосних. Система приголосних у давньо-, середньо- та сучасній англійській мові.

Англійська лексика у діяхронії. Структура словникового лексичного складу англійської мови. Запозичення з латинської. Запозичення з романських мов. Запозичення з слов'янських мов. Запозичення з мов тубільців.

Англійська морфологія: дієслово: Спільні риси германських мов. Парадигма дієслова у давньоанглійській. Класи дієслів. Розвиток нових форм дієслова. Збільшення кількості аналітичних форм. Неособові форми дієслова.

Англійська морфологія: іменник. Розвиток граматичних форм. Відмінки. Відміни та морфологічна класифікація іменників.

Англійська морфологія: прикметник. Граматичні категорії. Відміни. Ступені порівняння.

Англійська морфологія: займенник. Граматичні категорії. Особові займенники. Вказівні займенники. Інші класи займенників.

Англійський синтаксис та його розвиток. Давньоанглійський синтаксис. Середньоанглійський синтаксис. Сучасний синтаксис.

Лінгвокраїнознавство

Курс з Лінгвокраїнознавства є одним з важливих теоретичних дисциплін лінгвістичного циклу, які вивчаються у вищому навчальному закладі.

Метою викладання курсу Лінгвокраїнознавства є формування у студентів системи сучасних країнознавчих та культурологічних знань про країну, мову якої вони вивчають (Великобританію), які за обсягом і змістом були б наближені до фонових знань середнього носія цієї мови і культури. Як лінгвістична дисципліна цей курс зорієнтований на потреби фахового вивчення іноземної мови.

Завданням курсу “Лінгвокраїнознавства” є:

- озброїти студентів знаннями про основні віхи історичного розвитку Великобританії та їх вплив на становлення і періодизацію англійської мови;
- ознайомити студентів з сучасним статусом та перспективою розвитку англійської мови як мови міжнародного спілкування;
- навчити студентів елементам загальнонаціональної культури, що знаходять своє відображення у літературному мовному стандарті;
- досягнути мовної та соціокультурної компетенції студентів на основі їх ознайомлення з основними екстралінгвістичними аспектами життя Великої Британії (географічними, історичними, політичними, економічними);
- сформувати у студентів уявлення про прикмети національного характеру, спосіб життя, звичаї, традиції та культуру жителів Великої Британії.

Компетенції, якими має оволодіти студент після вивчення дисципліни:

Прослухавши курс з лінгвокраїнознавства, студенти повинні:

- уміти здійснювати порівняльний аналіз мовної експансії та насичення мови запозиченими елементами;
- бути здатним порівнювати культуру країни, мова якої вивчається, з рідною культурою;
- оволодіти культурною чутливістю та здатністю ідентифікувати і вживати різні способи спілкування з представниками інших культур;
- бути здатним виконувати роль культурного посередника між своєю культурою і культурою країни, мова якої вивчається ефективно вирішувати проблеми інтеркультурного непорозуміння та конфліктів.

Аналіз художнього тексту

1. Короткі відомості про автора (передовсім ті, що допоможуть краще зрозуміти специфіку твору).

2. Жанр (повість, оповідання, новела, нарис, комедія, драма-казка, власне драма тощо), функціональний стиль, типи оповіді.

3. Тема, ідея, проблематика твору; центральні персонажі, художній час, художній простір.

4. Композиція твору, особливості сюжету, їхня роль у розкритті проблем.

5. Мовностильова своєрідність твору:

5.1. Фонографічний рівень: ономаітопед; алітерация; асонанс, графон;

5.2. Граматичний рівень: морфологічна структура слова (афіксація, складання, конверсія, субстантивация та ін); транспозиції; структурні типи речень (прості, складні (складносурядні та складнопідрядні));

5.3. Лексичний рівень: літературна (терміни, поетизми, варваризми, іноземні слова, архаїзми), розмовна (сленг, жаргонізми, вульгаризми, професіоналізми, діалектизми) та нейтральна лексика; семантичні класи слів (синоніми, антоніми, полісемантичні слова, фразеологізми), лексико-семантичні поля; стилістичні прийоми: порівняння; перифраз; евфемізм; дисфемізм; гіпербола; мейозис; метафора, персоніфікація; метонімія, синекдоха, іронія; антономазія, епітет, оксюморон, зевгма; гра слів, Стилістичні

потенції фразеологізмів: прислів'я та приказки, цитати, алюзії, декомпозиція фразеологізмів;

5.4. Стилiстичний синтаксис: еліпсис, одночленні речення, асиндетон, апозіопезис, апокоіну, паралелізм та його види, хіазм, антитеза, риторичні питання, інверсія, відокремлення, повтор та його різновиди, перелік, тавтологія, плеоназм, полісиндетон, кульмінація, антикульмінація.

6. Підсумок.

Резюмування статті

Резюмування – процес створення коротких повідомлень про друкований твір (стаття, доповідь тощо), які дозволяють робити висновки про доцільність його докладнішого вивчення. При анотуванні враховується зміст твору, його призначення, цінність, направленість.

Основні вимоги до резюме:

1. Резюме повинно мати лаконічну, конкретну форму, але при цьому давати містку характеристику статті без побічної інформації.
2. Обсяг не має перевищувати 500–600 знаків.
3. У резюме використовується загальноприйнята, загальноживана лексика. Якщо у назві є малозрозумілі слова, їх потрібно пояснити. Не рекомендується наводити цитати з тексту.
4. Текст резюме не повинен викривляти об'єктивну характеристику видання.

Отже, резюме статті – це скорочений виклад змісту первинного документа з основними фактичними відомостями і висновками. Воно повинно мати повну змістову й частково формальну залежність від первинного документа. В результаті резюмування семантичні особливості тексту оригіналу подаються в максимально ущільненому вигляді без інтерпретації чи критичних зауважень.

ЛІТЕРАТУРА:

Основна:

1. Верба Л. Г. Історія англійської мови: посібник для студентів та викладачів вищих навч. закладів. — Вінниця: Нова книга, 2004. — 304 р.
2. Лопатюк Н.І., Львова Н.Л., Садовник-Чучвага Н.В. Теорія та історія англійської мови. Theory and History of English. Навчально-методичний посібник для студентів німецького та французького відділень). — Чернівці, 2008. — 136 с.
3. Практичний курс англійської мови як другої іноземної. 5 курс: Навчальний посібник / Укл. О.М. Гнатковська, О.В. Соловійова. — Чернівці, 2011. — 148с.
4. Blokh M.Y. A course in theoretical English Grammar. — М.: Vysshaya Shkola, 1983. — 382 р.
5. Galperin I.R. Stylistics / Galperin I.R. — Moscow: Higher School, 1977. — 332 р.
6. Ginzburg R.S. A Course in Modern English Lexicology. — М.: Higher School Publishing House, 1966. — 275 р.
7. Kukhareno V.A. A Book of Practice in Stylistics. — Vinnytsia: Nova Knyga, 2000. — 160 р.
8. Rastorguyeva T.A. A History of English. — Moscow: Vyssaja skola, 1983. — 347 р.
9. Rayevska N.M. Modern English Grammar. — К.: Vyshcha Shkola, 1976. — 304 р.
10. Rayevska N.M. English Lexicology. — К.: «Вища школа», 1979. — 303 р.

Додаткова:

1. A Communicative Grammar of English / G.Leech, J.Svartik. — London: Longman, 1975. — www.alleng.ru/english
2. A Comprehensive Grammar of the English Language / R.Quirk, S.Greenbaum, G.Leech, J.Svartik. — 16-th impr. — London: Longman, 2000. — 1779 р.
3. Alexeyeva I. Theoretical English Grammar Course. — Vinnitsya: NOVA KNYHA, 2007. — 328 р.

4. Antrushina G.B., Afanasyeva O.V., Morozova N.N. English Lexicology. – М: Дрофа, 1999. – 288 с.
5. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. – Cambridge: CUP, 2001. – 489 p.
6. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М.:»Просвещение», 1966. – 346 с.
7. Дубенец Э.М. Modern English Lexicology: Theory and Practice: [Пособие для студентов гуманитар. вузов] / Э.М. Дубенец – М.: Глосса-Пресс , 2002. – 192 с.
8. Иванова И.П., Беляева Т.М. Хрестоматия по истории английского языка. – Л.: просвещение, 1980. – 191 с.
9. Михайленко В.В. Історія англійської мови. – Ч.: 2000. – 215 с.
- 10.Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. – М.: Изд. лит. на иностр. яз., 1957. – 286 с.
- 11.Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. – 688 с.
- 12.Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. Стилистика декодирования. – Л.: Просвещение, 1981. – 303 с.
- 13.Пелевина Н.Ф. Стилистический анализ художественного текста. – Л.: Просвещение, 1980. – 272 с.
- 14.Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилїстика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учебно-методичний посібник. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 240 с.

Чернівецький національний університет
Факультет іноземних мов
Кафедра англійської мови

**Питання до державного іспиту з другої іноземної мови
для магістрів 6 курсу (Філологія) на 2017-2018 н.р. (денна/заочна форма
навчання)**

1. Lexicology as a branch of linguistics: approaches in lexicology, types of lexicology.
2. The vocabulary of the English language: native stock.
3. Borrowings in English: definition and classification.
4. Assimilation of borrowings in English.
5. English Homonyms: definition and classification.
6. The morphemes: definition and types.
7. Synonyms in English.
8. Antonyms in English.
9. Comment on the basic notions of theoretical grammar.
10. Characterize the noun and the pronoun in English.
11. Outline the verb, its categories and non-finite forms in English.
12. Delineate the adjective in English.
13. Elaborate on the functional parts of speech in English.
14. Dwell on the problem of sentence definition and classification.
15. Characterize the main and the secondary parts of the sentence in English.
16. Expound on the theory of the phrase and the types of phrases.
17. Geographical position of the United Kingdom.
18. Political system of the United Kingdom.
19. Geographical position of the USA.
20. Main events in the history of the USA.
21. Main events in the history of Great Britain.
22. Holidays and traditions in the UK.
23. Holidays and traditions in the USA.
24. Define the periods in the history of the English language: extra- and intralinguistic features.
25. Speak of the development of the English nation: the first settlers of the British Isles.
26. Speak of the development of the English nation: Celtic and Roman heritage.
27. Speak of the development of the English nation: Anglo-Saxon England.
28. Speak of the development of the English nation: Anglo-Saxon England and the period of Heptarchy, Danelaw and its influence on English.
29. Speak of the Norman Conquest: its causes.
30. Speak of the Norman Conquest: its process.
31. Speak of the Norman Conquest: its consequences.
32. The vocabulary of the English language: borrowed stock.
33. Synonyms in English and their classification.

34. Antonyms in English and their classification.
35. Delineate the adverb in English.

**Питання до державного іспиту з другої іноземної мови
для магістрів 6 курсу (Середня освіта) на 2017-2018 н.р. (денна/заочна
форма навчання)**

1. Lexicology as a branch of linguistics: approaches in lexicology, types of lexicology.
2. The vocabulary of the English language: native and borrowed stock.
3. Borrowings in English: definition and classification.
4. Assimilation of borrowings in English.
5. English Homonyms: definition and classification.
6. The morphemes: definition and types.
7. Synonyms in English and their classification.
8. Antonyms in English and their classification.
9. Comment on the basic notions of theoretical grammar.
10. Characterize the noun and the pronoun in English.
11. Outline the verb, its categories and non-finite forms in English.
12. Delineate the adjective and the adverb in English.
13. Elaborate on the functional parts of speech in English.
14. Dwell on the problem of sentence definition and classification.
15. Characterize the main and the secondary parts of the sentence in English.
16. Expound on the theory of the phrase and the types of phrases.
17. Geographical position of the United Kingdom.
18. Political system of the United Kingdom.
19. Geographical position of the USA.
20. Main events in the history of the USA.
21. Main events in the history of Great Britain.
22. Holidays and traditions in the UK.
23. Holidays and traditions in the USA.
24. Define the periods in the history of the English language: extra- and intralinguistic features.
25. Speak of the development of the English nation: the first settlers of the British Isles, Celtic and Roman heritage, Anglo-Saxon England.
26. Speak of the development of the English nation: Anglo-Saxon England and the period of Heptarchy, Danelaw and its influence on English.
27. Speak of the Norman Conquest: its causes, process, and consequences.
28. Aims of TEFL.
29. Principles of TEFL.
30. The main methods of TEFL.
31. Teaching listening comprehension.
32. Teaching speaking.
33. Teaching reading.

34. Teaching writing.
35. Lesson and its stages.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДЕЙ СТУДЕНТІВ НА ЕКЗАМЕНАЦІЙНІ ПИТАННЯ

Основними критеріями оцінювання знань студентів на державному іспиті є:

- 1) характер і якість самостійної підготовки студента до екзамену;
- 2) повнота, правильність і точність відповіді;
- 3) уміння застосовувати набуті знання у стандартних і нестандартних ситуаціях;
- 4) мовленнєве оформлення відповіді, уміння донести інформацію до свідомості інших.

Оцінка **ВІДМІННО (А)** ставиться, коли студент повністю засвоїв теоретичний матеріал, логічно і послідовно викладає його, пов'язуючи з суміжними темами, бачить міжпредметні зв'язки, наводить приклади і коментує їх. Обов'язковим є знайомство з додатковою літературою, опрацювання її та використання при висвітленні питання. Студент робить самостійні висновки, висловлює гіпотези, дискутує, аргументує, посилаючись на першоджерела. Відповідь засвідчує вільне володіння науковою термінологією як інтернаціональною, так і національною.

Виконуючи практичні завдання, студент демонструє вміння і навички системного аналізу мовного матеріалу, що виявляється в абсолютному дотриманні послідовності розбору і коментарі всіх контрольних характеристик. При виконанні синтаксичного, фонетико-фонологічного та граматичного аналізів не допускає грубих помилок. Можлива одна негруба помилка, яку студент сам при нагадуванні виправляє.

Студент демонструє високу культуру фахового мовлення, яка виявляється в точності, логічності, послідовності викладу та в багатстві і різноманітності використаних мовних одиниць.

Оцінка **ДОБРЕ (В)** виставляється за умови, коли студент засвоїв теоретичний матеріал, вільно викладає його. Наводить доцільні приклади. Але в нього є незначні проблеми (1-2 неточності) з усвідомленням системних зв'язків

чи коментарем мовних явищ. Не завжди дотримується логіки викладу, хоч вільно орієнтується у матеріалі, але інколи припускається одиничних помилок. Додаткову літературу знає, але не вводить посилання на неї в контекст відповіді.

При виконанні практичних завдань в основному правильно виконує всі види мовного аналізу, але може помилятися при коментарі, при цьому робить не більше 4-ох помилок при виконанні всіх видів аналізу.

Студент демонструє високу культуру мовлення. Відповідає чітко й виразно, послідовно викладає матеріал, але не завжди використовує можливі засоби урізноманітнення мовлення.

ДОБРЕ (С) студент одержує за добре знання матеріалу, яке виявляється у зв'язній, але неповній відповіді у несуттєвих позиціях. Наводяться доречні приклади. Але відсутні посилання на додаткову літературу, є помилки чи неточності (1-2) у вживанні термінів.

Студент вільно викладає матеріал, дотримуючись вимог науково-навчального підстилю. Відповідь може бути неточною в якомусь одному фрагменті, може порушуватись логіка й послідовність викладу, але при цьому не порушується його цілісність.

Оцінка **ЗАДОВІЛЬНО (Д)** ставиться студенту, який відтворює вивчене не завжди логічно і послідовно, але не губиться при необхідності навести приклад.

При виконанні практичних завдань студент виявляє основні необхідні для вчителя вміння, але допускає помилки, які свідчать про суттєві прогалини в засвоєнні теоретичного курсу, про відсутність системних зв'язків, що виявляється у недотриманні послідовності відповіді, допускає 7-9 помилок.

Культура мовлення достатня: студент говорить літературною мовою, але порушує норми наголошування, одинично – фонетико-орфоепічні та лексичні. Послідовність викладу і його логіка можуть порушуватися; мовлення не вражає багатством і різноманітністю форм.

ЗАДОВІЛЬНО (E) свідчить про засвоєння матеріалу на рівні непевненого переказування з порушенням логіки викладу і точності у вживанні термінів. Але студент здатен відтворити теоретичне питання на рівні короткої зв'язної відповіді з одиничними прикладами. Знає стандартні дефініції.

Мовлення літературне, але можуть траплятися помилки в наголошуванні слів, у виборі форми, на стилістичному рівні – перехід з науково-навчального підстилю на розмовний тощо.

Оцінка **НЕЗАДОВІЛЬНО (F, FX)** свідчить про епізодичні знання з курсу, які не дають цілісного уявлення про рівень підготовки студента до роботи в школі. Він не може дати зв'язну відповідь на питання, плутає різні мовні факти, слабо орієнтується в термінології. Відповідь мовленнєво не відшліфована, містить більше п'ятнадцяти мовленнєвих помилок.

Екзаменаційний білет державного екзамену з другої іноземної мови має таку структуру:

1. Питання з теорії та історії англійської мови;
2. Лінгвостилістичний аналіз оригінального художнього тексту;
3. Резюмування української статті англійською мовою.

Оцінювання перших двох питань проводиться за тридцятип'ятибальною шкалою:

Рейтингова оцінка з дисципліни	Оцінювання в системі ECTS	Оцінка за національною шкалою
32-35	A	5 (відмінно)
29-31	B	4 (добре)
26-28	C	4 (добре)
24-25	D	3 (задовільно)
21-23	E	3 (задовільно)
12-20	FX	2 (незадовільно) з можливістю повторного складання
1-11	F	2 (незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

Третє питання оцінюється за тридцятибальною шкалою:

Рейтингова оцінка з дисципліни	Оцінювання в системі ECTS	Оцінка за національною шкалою
27-30	A	5 (відмінно)
25-26	B	4 (добре)
23-24	C	4 (добре)
21-22	D	3 (задовільно)
18-20	E	3 (задовільно)
11-17	FX	2 (незадовільно) з можливістю повторного складання
1-10	F	2 (незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

Взірець екзаменаційного білету

ЗАТВЕРДЖУЮ
декан факультету іноземних мов
_____ І.М. Осовська
« ____ » _____ 2017 р.

**Міністерство освіти і науки України
Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича**

Освітньо-кваліфікаційний рівень: магістр

Напрямок підготовки (спеціальність): **014 Середня освіта**
Спеціалізація: 8.014.02 Середня освіта (німецька мова та література)

Комплексний екзамен з навчальних дисциплін:
друга іноземна мова (англійська – лексико-граматичний тест), ЛКЗ другої іноземної мови, методика викладання другої іноземної мови, теорія та історія другої іноземної мови (лексикологія англійської мови, історія англійської мови, теоретична граматики англійської мови)

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Lexico-grammatical test (30 points).
2. Theoretical question: The vocabulary of the English language: native and borrowed stock (35 points).
3. Give the philological analysis of the text *Vanity Fair, by William Thackeray* (35 points).

Затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № _____ від „__” _____ 2017 року

Завідувач кафедри англійської мови

(підпис)

Єсипенко Н.Г.
(прізвище та ініціали)

Взірець екзаменаційного білету

ЗАТВЕРДЖУЮ
декан факультету іноземних мов
_____ І.М. Осовська
« ____ » _____ 2017 р.

**Міністерство освіти і науки України
Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича**

Освітньо-кваліфікаційний рівень: магістр

Напрямок підготовки (спеціальність): 035 Філологія

Спеціалізація: 8.035.02 Філологія (німецька мова та література)

Комплексний екзамен з навчальних дисциплін:
друга іноземна мова (англійська – лексико-граматичний тест), ЛКЗ другої іноземної мови, теорія та історія другої іноземної мови (лексикологія англійської мови, історія англійської мови, теоретична граматики англійської мови)

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Lexico-grammatical test (30 points).
2. Theoretical question: The vocabulary of the English language: native and borrowed stock (35 points).
3. Give the philological analysis of the text *Vanity Fair*, by *William Thackeray* (35 points).

Затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № _____ від „__” _____ 2017 року

Завідувач кафедри англійської мови

(підпис)

Єсипенко Н.Г.
(прізвище та ініціали)

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПІДГОТОВКИ ДО ІСПИТУ

- Ознайомтеся з питаннями до іспиту, перегляньте конспекти лекцій з різних теоретичних дисциплін, опрацюйте рекомендовану літературу та додаткові джерела за темою, знайдіть відповіді на усі питання;
- Складіть і запишіть детальний план відповіді на кожне питання;
- При цьому зорієнтуватись на те, що їх відповідь повинна відповідати таким характеристикам: релевантність представленого матеріалу; чіткість та конкретність викладу; точність формулювань; обґрунтованість та аргументованість; логічно побудована структура викладу; наведення достатньої кількості прикладів; відповідність мовним нормам (граматична й лексична коректність);
- Вивчіть відповіді на питання;
- Потренуйтеся робити комплексний аналіз художнього тексту та резюмувати статтю;
- Обов'язково відвідайте консультацію до державного іспиту.